Den Noticia

Joyriding Team a tuma Tercel y Accent den beslag sospecho di joyriding



Trahadornan temporal tambe por goza di e proteccion di e cambio di leynan laboral



Ecolution su biahe interumpi atrobe



Ecolution su biahe interumpi atrobe



Wubbo Ockels mester para su biahe cu e Ecolution pa di dos biaha. E biaha aki el a keda pega banda di Brest, Francia. Un waya lo a kibra na e parti abou di a barco. E prome biaha Ockels a keda pega banda di Inglatera dor cu e tanki di diesel lo a yena cu awa. Wubbo Ockels a cuminsa su biahe masomenos, un siman y mey pasa, na unda cu ela sali di Scheveningen, Hulanda cu su barco duradero rumbo pa Aruba pa asina haci e prome biahe duradero cu e Ecolution. Plannan ta pa bin Aruba y duna gobierno conseho riba tereno di energia duradero. E biahe aki ta birando un frustracion!

Camara di Comercio lo tene lectura riba, " Performance Management"



Diamars, 20 di November, 2012, Camara di Comercio lo tene un lectura riba, " Performance Management", cu lo ser duna pa Dr. Hubert Rampersad, kende ta un decano y experto, autor riba diferente ramonan. Dr. Hubert Rampersad, den su 25 aña di experticio ta domina riba tereno di' personal & Corporate Branding, enterprenuership, Human Resources management, consultant y strategist y coach riba diferente ramonan di negoshi internacional. Tambe Dr. Hubert Rampersad, ta un experto riba formacion di trahadornan, den un forma positivo den nan trabao, den un forma disciplina y positivo, cu ta beneficia e compania den diferente sentido. E lectura lo ser teni na ingles y e tema aki lo concentra riba, blue print nobo riba produccion halto di corporacionnan, con pa trata empleadonan y con pa crea un ambiente di trabao alegre y positivo. E session aki lo inicia pa dos'or di atardi y lo termina pa cuator di atardi. Registracion ta un,"Must", pa por logra ubica tur hende, ya cu e sala ta limita na cierto cantidad di hende cu lo ta desea di tuma parti na esaki. Registra via email of yama na Camara di Comercio pa mas detayes.

Trahadornan temporal tambe por goza di e proteccion di e cambio di leynan laboral



E proteccion pa e trahador riba su mes ta sumamenta importante. Tin debate actual riba e fenomeno di nobo di "Uitzendbureau". Consecuentemente Minister Otmar Oduber kier atende e fenomeno aki dor di regla trabou di "uitzendkracht" den ley. Esaki kiermen cu e posicion huridico di e trahador temporal lo bay wordo protegi bou di e ley di ordenansa laboral.
E definicion di "Uitzendkracht" ta un trahador temporal, cu por wordo ingezet pa un temporada cortico, por ehempel na momento cu un trahador bira malo of den high season.
Un di e elementonan importante den e cambio di e ley aki ta cu e "uitzendovereenkomst" entre e uitzendbureau (contratista) y e uitzendkracht (trahador) ta bira legalmenete un contrato di trabou. Esaki ta haci e ora cu e trahador por bay goza di tur e proteccion cu e Ordenansa Laboral ta trece cu ne. Na momento un trahador temporal wordo poni na disposicion di un compania, e trahador tin tur e proteccionnan cu un contrato laboral tambe tin. Sigur un progreso enorme pa e trahador.
Otro elemento importante ta cu e dunador di trabou no por usa un uitzendkracht den e mesun compania of den mesun funcion pa mas cu 12 luna. Esaki kiermen cu e doño di trabou no por pone ningun trahador temporal mas den e funcion aki mas, cu ta trece cu ne cu e compania mester ofrece un hende un contrato vast den e posicion aki. E pensamento tras di e ley aki ta duna garantia na e futuro di e trahador temporal.
Minister di Labor conhuntamente cu Departamento di Labor ta para fuerte pa cumplimento di e ley aki, cual cu sosten di Parlamento ta drenta na vigor na 2013. Departamento di Labor lo ta presente durante e prome fase di e introduccion di e ley aki pa controla e transicion.

Minister Otmar Oduber su motivacion pa regla e ley aki ta pa trece seguridad den hogar di e trahador, brindando seguridad financiero, como tambe trece posibildad di trabou vast pa mas trahador.
Cada trahador cu wordo tuma pa un uitzendbureau mester considera e uitzendbureau como su doño di trabou y cual mester sigura pa e trahador wordo inscribi na SVB.
Minister Oduber kier cumpli cu e vision pa tin mas proteccion legal posibel pa e trahadonan na nos isla.

Juan Valdez Café a keda inaugura





Durante un agasajo bon concuri, a keda inaugura, Juan Valdez Café, e prome di su calidad den e area di Caribe. E di Aruba, ta e prome di e tres negoshi nan di Valdez cu lo keda inaugura den Caribe. Juan Valdez Café ta situa den A;hambra Mall di Divi Resorts. Na e momentonan aki tin 192 di e Café nan aki rond mundo di Juan Valdez Café. Nan ta ofrece roasted Coffee paketa. E sabor di e coffee aki ta unico y puro, cu un aroma excelente.







Fundacion Edad No ta Conta—Fundraising Event



Actualmente Fundacion "Edad No Ta Conta", ta organisa un Fundraising Event pa dia 25 di November proximo cu lo ta di 10 am pa 4pm . Lo tin tent pa huur pa esnan cu ta interesa pa bende cos. Si tin hendenan cu kier haci donacion sea den forma di articulonan cu nos por bende of haci donacion di cos di come, tur ta bonbini. Pa e fundraising aki por yama Fundacion Edad No Ta Conta librementenatel:5396035. Ultimo dia pa reserva bo tent ta diaranzon 21 di November.

Turistanan sumamente contento cu e desaroyo diverso di actividadnan na Aruba



Minister Otmar Oduber tabata presente diahuebs mainta na e PR Summit 2012 caminda e diferente agencianan di relacionnan publico di Aruba den exterior a duna nan presentacion. Por a conta cu e presencia di agencianan di Norte America, Latino America y Europa. Igualmente diferente stakeholders di turismo tabata presente pa asina haya un update di desaroyo di nos turismo. Durante presentacionnan por a ripara cu tin hopi interes pa Aruba. E interes di e turista ta pa bin disfruta di nos beachnan y nos paisahe, como tambe tin interes halto pa bin disfruta di eventonan grandi cu ta yama hopi atencion.

E comentarionan positivo di e turista ora e yega cas bek ta satisfactorio. A wordo menciona cu eventonan manera e Carubbian Festival , Soul Beach, Aruba International Film Festival, Caribbean Sea Jazz Festival y Aruba In Style a sa di haci un bon papel pa Aruba. Turistanan ta entusiasma pa cu e idea cu ora nan bin Aruba, nan por disfruta di un vakantie diverso, unda cu nan ta disfruta di nos beachnan como tambe di e aspecto di tin e opcion pa disfruta di eventonan di nivel internacional. Mester bisa cu ya caba cu e diferente companianan tin ya caba varios strategia dinamico pa bende Aruba na 2013. Minister Otmar Oduber a keda hopi satisfecho di e rol cu esnan cu e diferente agencianan di publicidad ta haciendo pa bende Aruba y ta convenci cu 2013 lo mira e bon resultadonan di nan trabounan.

SIAD: por paga plachi number di auto 2013 entrante 3 di december



Servicio di Impuesto ta recorda tur hende, cu e ora pa paga nummerplaatnan nobo a jega atrobe. Meverly Romano, vocero di SIAD a trece dilanti cu e aña aki ya por cuminsa paga dia 3 di december proximo caba. Proceduranan a keda igual y e reglanan regular ta keda vigente tambe. Pa loke ta e seguro di auto, mester percura si cu e seguro ta valido te minimo dia 3 di januari 2013 sino nan no ta haya nan nummerplaat. E number di e aña aki e fondo lo ta oranjo cu cifranan blanco. A puntra Meverly Romano si e aña aki nan a busca number extra y ela splica cu den prome instante a haci un pedida di 56500 plachi di number pero a bin realisa, cu esaki ta mucho poco y nan a haci un pedido extra di 500 plachi di number. Pues e aña aki a jega e bunita cifra di 57mil plachi di number di auto ya cu tur aña e cantidad di auto ta keda aumenta. Pa esnan cu no a paga nan plachi di 2012 completo ainda, tene cuenta cu e deadline di pago, sino nan lo perde nan number.

Apesar cu e ley pa listra curpa di sospechosonan ta positivo den combatimento di criminalidad



Ora a trata e cambio di ley di “verdovendemiddelen” parlamentarioindependiente, Mervin Wyatt-Ras cu a sostenecambio di e ley aki y ta sostenetrabao di noscuerpopolicial a tresepadilanti cu e ley aki ta dunacuepopolicialsuficienteinstrumentonacuerpo political pa actua y cu aworsiporataka en especial posesión y benta di droga mas efectivo. Wyatt-Rasdurante un conferencia di prensa a tresepadilanti cu hopidelitonan di hortamento y labamento di placa tin di haber cu droga y benta di droga. Y esnan cu ta e victima no ta esnan cu ta bende e drogasino e hobenhumilde of e mama of tatahumilde cu na un dado momentotursuplaca ta bai den satisfacesuvicio. Peseymes ta di importancia pa combaticriminalidad y crimenorganisanasuraiz. Den e ley dor cu ta tratalistramento di curpa di hende ta di importancia pa salvaguardiaderecho di cadacuidadano. Esaki basaariba e aspecto di integridadora ta touch curpa di hende. E parlamentariosuintencion no ta pa criticacuerpopolicialsino ta papiaaribaesaki a base di e experencia cu e ley aki den exterior. Otropaisnan tin un ombudsman cual ta un organoindependienteundapersonanporacudi pa serskuchaora e no ta di acuerdo cu un procedura. Nos no tin e organoaki di ombudsman.Portuma nota cu de otropaisnaninterpretacion di e ley a tresecune cu a listrahendeporseruzainadecuadamente y conduci cu ta fulahende cu otrointencion.P.e. tin casonan cu un persona uniformatrahando den security y tin hasta caso di dunador di trabao ta haciuzo di supoder pa fula un persona. Alaveztambe tin casonan de

Segun Mervin Wyatt:

cuerpopolicialmes. Pa garantisaderechonanhumano y preveniabusota importante pa e cuidadanopor tin un entidad un klankbord, banda di cuerpopolicialmes pa e porentrega un keho den caso e ta sinti cu algo no a bai bon. E parlamentarioindependiente a propone pa bin cu un website comomeldpunt y e pa explora e posibilidad pa equipaporehempel e buroSlachofferhulp cu medionan pa porhaci e regie.

Sheila Werleman a duna presentacion con pa scirbi y ilustra bukinan

Ilustradora y escritora Sheila Werleman a duna un presentacion diamars anochi na UNOCA encuanto con pa scirbi y ilustra bukinan pa mucha. Sheila Werleman mes tin experiencia amplio den e sector aki ya cu entretanto el a produci 36 buki di cual 5 e mes a ilustra. Otro trabou di Sheila cu nos muchanan conoce hopi bon, ta e revista educativo Cleconchi. Recientemente Sheila Werleman a bai e conferencia “Society of Children’s Book Writers ans Illustrators” na Merca unda nan a enfoca completamente riba e aspecto di scirbi buki pa mucha y con pa ilustra nan. E organisashon aki ta esun mas grandi cu ta dedica na escritornan y ilustradornan riba e tereno di literatura infantil y hubenil, revista, film, television y multimedia pa mucha y hoben. Durante e conferecnia aki diferente escritor renombra a bin na palabra pa conta nan experiencia den e ramo aki. Segun Sheila Werleman, e con-





ferencia a inspir’e hopi pa e sigui cu su soñonan pa scirbi y ilustra buki. Tambe el a mira hopi material nobo y educativo riba e topico aki. Pa e motibo aki mes el a dicidi di tene e presentacion pa tur hende cu ta interesa pa un dia scirbi y ilustra nan mes buki pa mucha, por haya mas informacion y inspiracion. Sheila Werlema a trece diferente buki riba e topico tambe y interesadonan por pasa na UNOCA si nan ta interesa pa adkiri algun di e bukinan aki. Pa mas informacion riba Sheila Werleman y e topico aki por bai e blog di Sheila Werleman na http://werleman-sheila.wordpress.com/

E biña Georges Duboeuf Beaujolais Nouveau 2012 presenta na Aruba

Georges Duboeuf Beaujolais Nouveau 2012 a keda presenta na New York City ayera den un forma masha espectacular. Georges Duboeuf Beaujolais Nouveau 2012 ta magico tanto den su contenido como den su presentacion y e aña aki ta carga e tema di Nouveau Magic cu ta representa e experiencia magico cu cada botter di Beaujolais Nouveau ta contene. Aruba Trading ta e representante di e biña unico aki. E Georges Duboeuf Beaujolais Nouveau 2012, a keda presenta na Victor Toko Winklaar pa hunto cu su sernan keri den e dianan di fiesta nos dilanti, disfruta di e bon calidad aki.



Pasamento di auto ta ocaciona accidente cu herido



Diahuebs anochi na e subida dilanti di Ex Hubo na Santa Cruz, un nissan teana y un pickup chevrolet colorado bayendo ariba.E chauffeur di e pickup ta purba di pasa e auto riba caminda muha y a slip. Den e pasamento di auto aki, e chauffeur di e pickup a perde control tras di stuur y na unda e pickup a slip debi na caminda muha, bai dal den e nissan teana y baha caminda basha y e taira abou pafo di Sun Shine Tire y bay dal den e luga. Den e teana tabatin un persona leve herida y aki ambulance a transporte pa Hospital.

Prome Minister Eman "Un grupo cu pa añanan a wordo lubida, awor ta haya un ayudo"



E protocol di e di cinco Dialogo Social cu a keda firma siman pasa ta contene temanan importante cu ta yuda esnan di menos entrada y na mes momento ta hisa e poder di compra di e comunidad aki. Prome Minister Eman cu masha satisfaccion a splica con aña pasa a introduci un reparatietoeslag pa tur pensionado cu tin un entrada di AOV. Personanan cu ta registra na SVB cu tin derecho riba un pensioen di behes a haya 50 florin di reparatietoeslag. E biaha aki den e Dialogo Social a decidi pa aumenta e Afl.50 aki cu 50 florin mas, pero unicamente pa esnan cu tin un entrada di AOV so. Na Aruba tin varios hende cu tin un AOV, pero banda di esaki tin sea un otro pensioen of un otro entrada mas. Nan no ta bin na remarke pa e aumento adicional di 50 florin, pero si pa otro beneficionan cu a keda acorda pa yuda e grandinan cu a construi e fundeshi di economia di Aruba. Prome Minister Eman ta splica cu banda di e redoblacion di e reparatietoeslag pa e pensionadonan di AOV a bin cu otro beneficionan adicional. El a splica cu pa esnan cu tin un pensioen di AOV y banda di esaki tin un otro pensioen of otro entrada hopi bes ta wordo confronta cu cobransanan di belasting cu ta bin despues dor cu nan a cay den un diferente bracket. Eman "Pa e personanan aki tambe nos kier a busca un solucion. Nos kier a bin un alivio pa esnan cu ta cay den un categoria di entrada no mas halto cu Afl.35 mil florin pa aña. E pensionado cu tin un AOV y un entrada adicional cu no ta surpasa 35 mil florin pa aña ta bay haya un asina yama 'ouderenkorting' di Afl.3.500,00 adicional. Ya caba tin un ouderenkorting di 6.500 florin". E pensionado awor mester conta su entradanan hunto y disminui 6.500 florin, despues wak den ki categoria di belasting e ta cay. Si e suma di entrada e ora no ta surpasa e 35 mil florin pa aña, anto e pensionado por haci uzo di e ouderenkorting di 3.500 florin cu sigur ta bay yuda hopi pensionado. Eman "Pa nos esaki ta un otro grupo vulnerabel cu nos kier a yuda. Atrobe un otro grupo cu durante añanan no a haya atencion ni a mira ahustenan cu ta yuda nan poder di compra, ta haya awor un ayudo den recupera nan poder di compra.

Hobennan na estado: un problema creciente den nos comunidad



Voogdijraad ta hunga un papel importante den nos comunidad y pa e motibo aki nan kier enfoca riba e mamanan hoben, esta tienermoeders. Segun Magaly Maduro, coordinadora di Voogdijraad, awor aki tin hopi hobennan, tanto homber como muher, cu ta birando mama y tata na un edad hoben. Na aña 2010 tabatin mas o menos 300 mama hoben y e aña aki tin te awo 50, pero no tin tur registra ainda. Na momento cu un hoben bou di 18 aña haya yiu, e mes no por tin custodia riba su yiu y aki ta caminda voogdijraad ta cay aden y ta yuda pa wak ken ta e persona mas adecua pa haya custodia di e baby. Basta di e problemanan cu voogdijraad ta hay'e confronta cune tin di haci cu e hoben ta menor ainda. Hopi ta entre 13 y 15 aña, nan no tin trabou, nan no tin vivienda y e mayornan no ta coopera y ta reacciona agresivo. E siman aki mes tabatin un melding di maltrato di un mucha di 14 aña cu a sali na estado. Tin hopi faceta den cual voogdijraad ta purba di duna un man pero dor di tur e aspectonan aki no ta logra tur ora.



Nos mester combati criminalidad den nos pais na su raiz y propaganda integridad desde edad hoben

Dialuna y diamars a trata dos ley pa combati criminalidad den Parlamento di Aruba. Uno ta regarda lantamento di un fondo for di medionan cu cuerpo policial ta confisca y e otro ta pa listramento preventivo di cuidadanonan ora tin sospecho cu tin arma of droga.

Durante tratamento di e ley encuanto e fondo pa combati criminalidad parlamentario Mervin Wyatt-Ras a trese padilanti su preocupacion pa e criminalidad aki na Aruba. Tin joyriding, robo den cas y posible asesinato hasta recientemente. Criminalidad ta un problema y cu diferente esfuerzo haci, tog no ta mira e fruto. Droga ta asotando nos pais y lamentablemente nos hubentud ta victima na un edad cada dia mas jong. Dor di uzo di droga hopi hende ta cai den diferente patroonchi negativo. Mester tin sero tolerancia pa cu esnan cu ta hang around di skolnan pa bende mucha droga.



Segun Mervin Wyatt:

Pesey mes dicho leynan ta di importancia pa asina duna cuerpo policial suficiente instrumento pa asina anda cu e situación aki cu mester ser combatí. E parlamentario a puntra cuanto placa gobierno lo por haya pa e fondo y cual proyectonan lo caí bao e fondo. En especial proyectonan educativo pa combati uzo di droga pero tambe pa haci nos hubentud mas fuerte contra di tur tentacion, aumenta e auto-estima di nos hobennan.

E parlamentario ta kere tambe den uzo di medionan digital na skol, manera tablets, digiboards etc. cu pa muchanan por haci uzo di esaki, en especial pa muchanan cu no por logra haya ta concentra na e formanan convential.

E parlamentario a haci pregunta tambe encuanto e gezonde school ya cu e ministert ta presente y si e tambe lo por ser inclui den proyectonan preventivo pa nos hubentud.

Proyectonan dirigi ariba represion so lo no tin fruto paso esey ta loke a ser haci te cu awor. Segun Wyatt-Ras tin cu inverti den educacion. Mester inculcra den nos hubentud principionan y integridad. Nos no mester critica mayornan sino dunanan sosten pa asina nan por educa nos futuro generacion cu reglanan di buena conducta y cu integridad. Promove respet pa otro y respet pa propiedad di otro. Lo mester institui e comision cu ta atende cu integridad den seno gubernamental y tambe den parlamento. Paso ta nos tambe tin cu duna ehempel. Envez di insulta otro mester por ta posibel pa critica otro cu respet. Asina di berdad nos por ataka e problematica na su raiz pa nos no ta keda hiba awa lama, esta inverti den diferente intervencion sin tin e efectonan tan espera.

Fundacion Lanta Papiamento

Dia 20 di november proximo, Fundacion Lanta Papiamento lo tin un anochi di informacion na Teresita Center na Sanicolas, cuminsando 7.30 di anochi. Lo cuminsa na presenta e metanan principal di e fundacion: concientisa e pueblo Arubiano di e balor di e idioma Papiamento. Lo tin dos charla e anochi aki. Un di Edley Lasten, encuanto e balor di papiamento. Despues, Regene Croes lo papia tocante e scol multilingual. Tambe un profesor lo bin na palabra pa motiva nos hendenan pa publica nan articulonan of presentacion den un serie di publicacion cu yama ABC Volume. E profesor lo tene un preludio di e volumen di e aña aki.Tambe e anochi aki lo presenta e logo nobo di e fundacion. E anochi aki lo duna un splicacion di e nificado di e logo aki. A puntra Joyce Pereira, kico ta e plannan pa cu Papiamento. Ela splica cu mientras cu un idioma no ta den enseñanza, e ta keda cu su deficiencianan y p'esey nan ta bringa pa Papiamento drenta nos scolnan. Ya den pasado hopi idioma a stop di existi y esaki no ta algo cu e ta kere cu nos ta desea pa pasa cu nos dushi Papiamento. Segun Pereira, apesar cu nos hobennan ta bai studia afo, un bon base y dominio fuerte di bo mes idioma ta crucial pa sobrevivencia di e idioma. Y si bo ta domina bo mes idioma, esaki lo yudabo cu tur otro idioma.









David Beckham denies Australia plans

LONDON -- David Beckham's management company says the former England captain has no plans to play in Australia, disputing claims on Friday by the country's soccer federation that talks had started.

Football Federation Australia said it received an approach by an agent representing the 37-year-old Los Angeles Galaxy midfielder about having him play some matches with an A-League team this season.

Despite FFA claiming that talks were at a "preliminary stage," Beckham's representatives denied it.

"There is always enormous interest from clubs across the world in signing David as a player," Beckham's management company said in a statement. "There are absolutely no plans to play in Australia. David is completely focused on the MLS playoffs and winning another championship with the Galaxy."

Beckham joined the Galaxy in 2007 after a career at Manchester United and Real Madrid turned him into one of football's biggest stars.

He signed a two-year deal with the Galaxy in January, but has yet to commit to playing next season in Major League Soccer. The current campaign ends in two weeks.

The denial from Beckham's representatives came after FFA chief executive David Gallop went public with details of the apparent direct talks to bring him to Australia on a short-term basis.

"I spoke to the player's agent today and said to him it would be fantastic," Gallop told Australian broadcaster Fox Sports. "There would be some hoops to jump through. Clubs need to come forward and be the first point of contact.

"What we're thinking about is a guest stint. It would be fantastic but we're not getting ahead of ourselves at this point. The most I can say is we are talking about a 10-game guest stint and obviously that might whet his appetite to come back."

The profile of Australia's league has been raised by the arrivals this year of former Juventus forward Alessandro Del Piero (Sydney FC) and former Liverpool strikerEmile Heskey (Newcastle).



Miguel Cabrera named AL MVP

Miguel Cabrera has a Most Valuable Player award to go with his Triple Crown.

The Detroit Tigers slugger won the American League's MVP on Thursday, beating rookie phenom Mike Trout by a much wider margin than most anticipated. Cabrera, the first Triple Crown winner in 45 years, won the AL MVP by receiving 22-of-28 first-place votes and 362 points from the Baseball Writers' Association of America. He easily beat Trout, who had six firsts and 281 points.

Texas Rangers third baseman Adrian Beltrefinished third with 210 points, followed by New York Yankees second baseman Robinson Cano(149). Rangers outfielder Josh Hamilton finished fifth.

Cabrera became the second straight Detroit player voted MVP, after pitcher Justin Verlanderin 2011, and was the first Venezuelan to earn the honor. Countryman Pablo Sandoval took home World Series MVP honors last month.

Cabrera hit .330 with 44 homers and 139 RBIs to become the first Triple Crown winner since Boston's Carl Yastrzemski in 1967. Cabrera also led the league with a .606 slugging percentage for the AL champion Tigers.

Some of the more sabermetric-focused fans supported Trout, who hit .326 with 30 homers and 83 RBIs. He also led the majors with 129 runs and 49 steals and topped all players in WAR -- Wins Above Replacement. Trout won AL Rookie of the Year earlier in the week.

"I was a little concerned. I thought the new thing about computer stuff, I thought Trout's going to win because they put his numbers over me," Cabrera said. "I was like relax. ... If he wins, it's going to be fair because he had a great season." His victory is a win for traditional statistics.

"At the end of the game, it's going to be the same baseball played back in the day," Cabrera said.

Among Trout's superlative numbers was a WAR of 10.7, highest by a position player since Barry Bonds' 11.6 in 2002. Cabrera's WAR was 6.9, fourth in the AL behind Trout, Cano and Verlander.

WAR summarizes a player's all-around contributions to his team in one statistic -- not just batting but also baserunning and defense -- and it weighs contributions in terms of their impact on creating (or preventing on defense) runs.

San Francisco Giants catcher Buster Posey, who was named NL MVP on Thursday, followed the AL debate and Googled to find out the winner.

"I think it intrigued everybody," he said. "As a fan of the game, it was a fun race to watch."

With three fewer hits or two less homers, Cabrera would have fallen short of the Triple Crown. The past four Triple Crown winners have been voted MVP, including Mickey Mantle in 1956 and Frank Robinson in 1966.

"I think winning the Triple Crown had a lot to do with me winning this honor," he said.

Before the season, Cabrera switched from first base to third to make way for Prince Fielder, who signed with Detroit as a free agent.

"I focused too much in spring training about defense, defense, defense," Cabrera said. "I forgot a little bit about hitting, about getting in the cage like I normally do."

Mike D'Antoni leads Lakers practice



EL SEGUNDO, Calif. -- Mike D'Antoni might have been moving around a little slowly on crutches during his first practice as coach of the Los Angeles Lakers on Thursday, but he vowed to get his new team playing at a championship level fast.

"As (general manager) Mitch (Kupchak) has said and as I'm sure you guys know, we're built to win this year," D'Antoni said during his introductory news conference. "This is not a project. We have a window and we're going to try to get through it." D'Antoni flew into Los Angeles on Wednesday and observed from the sidelines Thursday as his older brother, Dan D'Antoni, a new assistant coach on his staff, ran the team through a variety of shooting and pick-and-roll drills during the hour-long practice.

Mike D'Antoni, the former coach of theDenver Nuggets, Phoenix Suns and New York Knicks, said he would not coach Friday's game against the Suns, instead targeting Sunday against the Houston Rockets as his debut.

D'Antoni, named the NBA's Coach of the Year in 2004-05 after guiding Phoenix to a 62-20 record with Steve Nash running the show, said he will bring his trademark up-tempo offense to the purple and gold.

"We would love to be able to play 'Showtime'-type basketball," D'Antoni said. "Now, they might have done it the best that you can do it. We would like to get some place close to that. I think that would be awesome."

Through eight games, the Lakers are just 3-5, and their 96.5 points-per-game average ranks 20th in the NBA. The Miami Heat entered Thursday tops in the league with a 104.9 points-per-game average. D'Antoni is setting the Lakers' bar much higher.

"I told the team if we're not averaging 110-115 points a game, we need to talk," D'Antoni said. "That's our goal. It should be easily done." Kobe Bryant, who praised D'Antoni as an "offensive genius" earlier in the week, continued with the compliments Thursday.

"He has a very calm demeanor about himself," Bryant said. "He simplifies the game to its purest form. It's not overcomplicated for him." Bryant also supported the timing of the hire, even if it meant firing Mike Brown just five games into the season.

"It's better than doing it halfway through the season, if you're going to do it," Bryant said. "For us, we've been struggling, so it's not like we're leaving anything because we never really learned what we were doing in the first place."

There were several questions about Phil Jackson, the 11-time championship-winning coach whom D'Antoni beat out to get the job. D'Antoni acknowledged the scrutiny he faces by being picked over the Zen Master.

"I owe Mitch and the Buss family everything and I'm going to do everything in my power to make it a good decision," D'Antoni said.

A major reason that decision was made is because the Lakers' brass believes the roster should be able to pick up D'Antoni's system rather quickly, thanks in large part to Nash, who won two league MVPs while running the same sets in Phoenix.

"I was just talking to Steve," D'Antoni said. "It's weird. When he feels better, I'll start to feel better. I've said it before, and I don't want to repeat too many lines, but I tried coaching without him and that didn't work too well. So, he's feeling pretty good, so I'm feeling pretty good."

Nash (fractured fibula) has missed the Lakers' past six games, but he told reporters Tuesday that he would be back in "one or two weeks." D'Antoni is confident the 38-year-old Nash still can keep his offense running like a fine-tuned machine.

"I think he's going to be great," D'Antoni said. "I can't wait to get him back there. I think he's got another two-to-three years in him. He didn't have a whole lot of speed when he was in Phoenix, so he hasn't lost anything. But he's smart. He's smart. And he can play. Nobody works harder than him. We just got to get his legs back, and I think the people in Los Angeles will come to appreciate an unbelievable player. Unbelievable."

The Lakers' other key offseason acquisition in addition to Nash, Dwight Howard, gives D'Antoni a defensive presence he's never had before. D'Antoni hopes Howard can help him overcome his reputation as a poor defensive coach. "Maybe he can put the 'D' back in my name," D'Antoni said. "That would be nice. Some people have been taking that out."

Bryant said D'Antoni had a simple message when he first greeted the team Thursday morning.

"Let's go kick ass," Bryant said, quoting his new coach. Until that butt-kicking can really get going, D'Antoni just wants the team to win in the interim through defense and effort.

Bario di Mazurka contento cu bishita di Premier Eman



Personalmente Prome Minister di Aruba, Mike Eman a anuncia den e bario di Mazurka na Pos Abou cu pronto e molester di stof lo stop pasobra lo traha caminda cu asfalt. E noticia naturalmente a keda bon ricibi entre esnan cu combersa cu e mandatario ayera mainta. Un biaha mas Accion di Bario a conoce un recorido caminda ciudadanonan ta habri porta pa duna Prome Minister un bon bini caluroso.

Bisiñanan a comenta cu e bario ta uno trankil, y nan ta contento cu e apertura di un establecimento asina grandi manera ta e supermercado y centro comercial nobo di Super Food net pabou di e bario. Unico cu tabata falta ta e caminda di asfalt pa caba cu e stof cu ta susha cas y autonan den e bicindario, y esey tambe nan ta bay haya awor.

Prome Minister a confirma cu na januari proximo Departamento di Obranan Publico tin riba su programa pa cuminsa cu e trabounan di infrastructura den e bario cu ta forma parti di e area conoci como Pos Abou y banda di San Miguel y Bubali. Mazurka a yega na turno den e lista cu DOW tin pa drecha barionan rond di Aruba.



Gana un couples massage den e Spa Cove di Renaissance Private Island

Okeanos Spa situa riba e di dos piso di Renaissance Mall, ta e escoho perfecto pa esunnan cu ta desea di dedica un tiki tempo extra na relahamiento y beyesa fisico. Conoci pa su tratamentonan special cu ta relaha, re-huvenese, mehora of mantene beyesa, Okeanos Spa awor a crea un pagina social riba Facebook. “Creando un pagina social ta e miho forma pa keda constantemente den contacto cu clientenan y alabes tene nan na altura di ultimo ofertanan, promocionnan y naturalmente e campaña dedica na nos bishitantenan local y internacional”. En coneccion cu e campaña Island Extravaganza Okeanos Spa ta invita un y tur pa bishita su Island Extravaganza Booth tur diasabra den Renaissance Mall.



Contracto colectivo nobo entre ENNIA y FTA

Durante un ceremonia oficial y ameno a firma un contracto colectivo nobo entre Ennia Aruba y sindicato FTA. E contracto colectivo nobo ta balido te 2016 y ta reemplasa e contracto existente cu a termina e aña aki. Durante e ceremonia di firmamento, Presidente-Director di ENNIA Caribe Holding Aruba, mr. Ralph Palm a declara cu ENNIA ta sumamente satisfecho cu e resultado, pa motibo cu ENNIA a logra negocia un contracto colectivo nobo cu ta na bienestar tanto pa empleadonan como ENNIA. E contracto colectivo ta encera cambionan positivo, cu compensacion di aumento di gasto di bida y mas incentivo entre otro pa educacion di yiunan di empleadonan. Presidente Director Ralph Palm a expresa su aprecio cu e negociacionnan a tuma luga den un esfera di respet mutuo. Sr. Palm a expresa optimismo pa futuro di ENNIA na Aruba. “E hecho cu nos por a firma e contracto colectivo aki ta pa motibo cu nos tin confiansa den futuro di ENNIA. Nos ta un compania cu 65 aña di existencia cu un posicion financiero y di likides sumamente fuerte cu ta reconoci tanto local y internacionalmente pa institutonan financiero y di seguro”. E situacion financiero fuerte di ENNIA ta garantisa cu ENNIA lo sigui haci inversionnan tanto den empleadonan di ENNIA como comunidad di Aruba, Presidente-Director Palm a declara. Pa ENNIA a firma Sr. Ralph Palm y FTA a firma Sr. Rudy Geerman (Presidente FTA)

Tattoo riba cabes pa recauda fondo



David Hawley a dicidi di corta cabei y traha un moustache cu tatauje riba cabes pa recauda fondo pa esnan cu ta sufri di cancer di prostate. Di e manera aki David Hawley kier duna su aporte na e evento aki.



Olifante a ataca un auto di famia y bolter esaki

Un pareha britanico cu nan yuinan a pasa den un susto, na momento cu nan tabata den e parke nacional, un olifante a ataca nan auto te cu ela bolter esaki. E famia a sali ileso.

Un baby a muri debi na e atakenan aereo di Israel riba Gaza



Recientemente atakenan cu misil a asota diferente parti di Gaza, na unda varios destruccion a keda causa y mortonan a cai. Un baby cu aki ta ser hiba hospital, y kende a fayece ta un di e tragedianan di e Guerra continuo entre Israel y Lebanon cu ta parse di no tin fin.

Den kuadro di investigashon falsifikashon di dokumento

TRES KÒMPIUTER KONFISKÁ NA GOBIÈRNU

KRALENDIJK – Outoridatnan polisial, riba instrukshon di Ministerio Públiko, a konfiská tres kòmpiuter ántayera na ofisinanan di Gobièrnu di Boneiru. Un dje kòmpiuternan konfiská ta di sekretaria di Diputado James Kroon, miéntras ku na e direktorado di ‘Handhaving en Toezicht’ tambe nan a bai ku dos kòmpiuter. Esaki a sosodé den kuadro di un investigashon tokante falsifikashon di firma den otorgamentu di pèrmit di taksi na un persona ku ta konosí komo ruman di Diputado James Kroon.

Informashon di kua Extra ta disponé ta indiká ku un famia yegá di Diputado James Kroon a pidi pèrmit pa operá taksi. Normalmente tin un prosedura hopi estrikto i bon deliñá ora ta trata di dunamentu di pèrmit pa operashon di taksi i outobùs. Mester tin konseho di diferente instansia, entre otro tambe di e komishon ku ta asesorá gobièrnu den asuntunan di transporte públiko.

Sinembargo den e kaso aki e kosnan a bai kompletamente fuera di regla. E persona en kestion tin kaba su pèrmit i ta koriendo su taksi trankil, sin ku nunka e petishon aki a pasa via di e komishon di transporte públiko.

Di akuerdo ku informashon ku Extra a risibí, promé ku e persona aki a haña su pèrmit tabatin hopi preshon di parti Diputado Kroon i tambe un primu dje taksista en kestion pa regla e asuntu aki pa kaba. Kon ku nan a hasi nan kuenta, a yega e petishon en kestion na direktorado di ‘Handhaving en Toezicht’ i sin ningun klase di konseho, sin embolbimentu di e komishon di transporte públiko, e persona aki na un manera straño a bin haña su pèrmit.

Miembronan di e komishon di transporte públiko a distansiá nan mes for di e pèrmit otorgá, pasobra ningun momentu esaki no a pasa serka nan. Tin tur indikashon ku tabatin tambe falsifikashon di dokumento den e asuntu aki, loke por komprondé tambe for di komentario ku Extra a haña serka fiskal mayó di BES mr. David van Delft ayera. E no kier a bai den detaye, pero e papia di ‘valsheid in geschrifte’.

“Mi por partisipá ku bou di responsabilidat di Ministerio Públiko di BES a instituí un investigashon. Den kuadro di e investigashon aki enbèrdat nos a eksigí i haña tambe datonan digital for di un òf mas kòmpiuter di Bestuurskantoor. E investigashon ta basá riba sospecho di falsifikashon di dokumento. Na interes di e investigashon mi no por hasi mas deklarashon”, fiskal David van Delft a reakshoná den un komentario pa Extra ayera.

SELEBRASHON DIA INTERNASHONAL DI HÒMBER

KRALENDIJK – Fundashon Avanti ta selebrá e promé Dia Internashonal di Hòmber djasabra 17 di novèmber na Plasa Antriol na Kaya Filomena di mitar di ocho pa mitar di dies di anochi.

Ophetivonan di e dia aki ta pa promové e modelo maskulino positivo i sostené e hende hòmber ku ta biba desente i honesto, selebrá e kontribushon positivo di hende hòmber na komunidat, konsentrá riba bienestar sosial emoshonal, físiko i spiritual di hende hòmber.

Tambe pa konsientisá riba temanan di salú di hende hòmber manera kanser di prostat, kanser di testíkulo, depreshon maskulino i otro temanan. Trese na diskushon e diskriminashon kontra hende hòmber, den áreanan di servisio sosial ora ta trata sierto leinan.

Mehorá relashon di género i promové igualdat di esaki i krea un mundu mas sigur i mihó, kaminda hende por ta sigur di krese pa alkansá su potensialnan.

Landmark Education

FUNSHONARIONAN RCN BÈK NA TRABOU

KRALENDIJK – E funshonarionan W. i C. ku RCN a suspendé algun tempu pasá, relashoná ku e echo ku nan no a partisipá na un kurso ku nan a bai na estado Florida di Merka, ta bèk na trabou. RCN a konfirmá esaki na Extra, pero no por bai den detaye, pasobra ainda tin un kaso kanando den korte.

Extra a pone atenshon amplio na e kaso aki, di kua su esensia ta ku dos funshonario haltu di RCN, W. i C., a bai un kurso serka Landmark Education na Fort Lauderdale. Pero a bin resultá ku nan no a sigui e kurso aki manera planeá. Nan a keda na Miami Beach tur e dianan ei, sin bai e kurso.

E organisashon ku a organisá e kurso, Landmark Education, riba su mes kaba ta un organisashon rònt di kua tin hopi interogante. Hopi ta konsiderá Landmark Education komo un sekta. Riba Internet tin hopi informashon no masha positivo di Landmark.

E dos funshonarionan di RCN tambe a ripará, ora ku nan tabata na Fort Lauderdale den e promé seshonnan di e kurso, ku kosnan straño tabata sosodé i nan no a sigui bai. Pero nan no a regresá Boneiru. Nan a keda Merka i esei e lanta sospecho ku nan a divertí nan mes e dianan ei.

Di akuerdo ku un reakshon ku Extra a risibí ayera di parti RCN, riba petishon di e korant aki, e investigashon relashoná ku posibel inkumplimentu di obligashon entretantu ta kla. Dor di esaki a anulá e suspenshon.

Segun RCN, ainda e kaso aki ta den tratamentu den korte. P’esei pa awor nan no por papia mas di e kaso. Informashon di kua Extra ta disponé ta indiká ku e dos funshonarionan aki ta hopi rabiá pa e publisidat rònt di e kaso i nan ta eksigiendo pa RCN pone un rektifikashon den korant.

INVITASHON

Esposo, yunan i famia kier a invitá na un santu sakrifisio di misa na okashon di **6 luna** di fayesimentu di nos kerida mama defuntu, pa semper den nos kurason,

Graciela Thomasia Mercera-Martillo

konosi komo Chela



ku ta tuma lugá **djadumingu 18 november pa 6’or atardi na misa di La Virgen de Coromoto na Antriol.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

USIBO den mensahe na diputado Burney el Hage

PAPIA MÉNOS I HASI MAS

KRALENDIJK — Ta un lástima ku diputado Burney el Hage no ta komprondé ku ta huntu tin ku pone e brasanan pa nos por saka Boneiru, pero es mas esnan di ménos rekurso pa dilanti. Union di Sindikato Boneiru (USIBO) a sinta ku diputado El Hage dia 29 di mei di e aña aki ku ta seis luna pasá kaminda e mesun preokupashonnan aki a bini dilanti. E diputado a komprometé su mes ku ta bai hasi tur kos pa regulá preisnan haltu ku tin na Boneiru dor di ku el a bin ripará ku komersio mes no a regla su mes. Pero tur kos a keda na palabra, loke e diputado mester hasi ta papia ménos i hasi mas.

Pa via di un medio di prensa USIBO a bin ripará ku diputado el Hage no ta muchu kontentu ku gezaghebber Lydia Emerencia a reuní ku USIBO djaluna último. Pa e motibu aki USIBO ke aklará di ta hopi agradesido ku gezaghebber den un korto tempu a reuní ku e union di sindikato pa di dos bes. E último reunion di djaluna ta kontinuashon riba e promé re-union ku a tene riba preokupashon pa subida di tarifanan di WEB N.V.

Den e promé reunion ku gezaghebber no a papia di e problemátiko di WEB so, pero a trese diferente otro punto di preokupashon dilanti manera ki efekto òf konsekuensia esaki lo trese kuné.

Mester tin mekanismonan di kontrol pa vigilá ku komersiantenan di mala fe no ta abusá di e pueblo aki dor di kambio di tarifa nan di WEB, mester reaktivá Plataforma Bi-lateral i esun tripartite, bini ku un 'task force' di diferente servisio di gobièrnu pa kontrolá supermerkadonan pa no forma kartèl.

Tambe pa bini ku un diálogo nashonal pa analisá diferente preokupashon i solushoná esaki nan. Tantu USIBO komo gobièrnu lo enventarisá sifranan ku ta relfehá e echonan ku e situashon sosial-ekonómiko ta bai atras. Mester inisiá un struktura pa dialogá i deliberá.

Durante e reunion USIBO a pone bon kla ku tin kosnan ku no a kana bon i tin hopi kos pa drecha, pero e union di sindikato lo na sinta i reklamá so, pero ke ta parti di e solushon.

Ta un lástima ku diputado el Hage no ta komprondé ku ta huntu nos tin ku pone e brasanan pa nos por saka Boneiru, pero es mas esnan di ménos rekurso pa dilanti. USIBO a sinta ku diputado el Hage dia 29 di mei di e aña aki, ku ta seis luna pasá, kaminda e mesun preokupashonnan a bini dilanti.

E diputado a komprometé su mes ku ta bai hasi tur kos pa regulá preisnan haltu ku tin na Boneiru dor di ku el a bin ripará ku komersio mes no a regla su mes. Mester a traha riba un plan pa evitá ku por práktika formamentu di kartèl entre supermerkadonan i diferente kos ku primintí, pero no a sigui atendé pa yega na solushon.

USIBO ke pa diputado el Hage komprondé ku sinta na mesa ku USIBO saka potrèt ta un folklor polítiko ku no ta yuda e klase trahadó, pero mester papia ménos i hasi mas. Mester apoyá e derecho funda-mental di ekspresashon liber i no kombati'é.



Awe 16 di novèmber ta kumpli 9 aña di edat

Benjamin M. Trenidad

alias Djadja



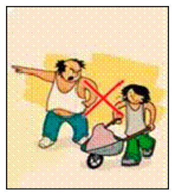
E ta haña felisitashon di parti di su mama i tata, oma o opanan, ruman, tionan, primu i primanan, dino i dina, tambe di tur alumnonan di grupo 5 di kolegio Papa Cornes. Nan tur ta deseá Djadja hopi aña ma di bida i pa asina sigui hasi si bèst na skol i ku Dios tata drama su bendishon nan tur dia riba dje. Alabes nos ta deseá Djadja ku e pasa un dushi dia awe den kompania di su sernan kerí.

Hiep hiep hiep hoera

Pabien Benjamin

Derechonan di Mucha

9) Protekshon den tur sentido di palabra, pero sigur kontra di abuzu, maltrato, violensha of eksplotashon.
Hende grandi mester kuida mucha i siña nan pa tin konfiansa den nan mes, nan eskohonan i nan futuro.
Si hende grandi no ta duna mucha atenshon òf kariño, nan ta papia malu so di e mucha,nan ta dal òf bati mucha sin motibu kontinuamente, nan ta intimidá òf fòrsa mucha pa partisipá na aktonan seksual, pornográfiko òf prostitushon, anto esei ta abuzu.



10) Krese den un ambiente yen di amor, amistat, toleransha i union
Un mucha mester por sinti su mes dushi i kontentu na kas, den bario, na skol, na misa, na deporte. E mucha mester sinti su mes bon i konfortabel na tur kaminda.



Parke di antène di RNW ta historia

ÚLTIMO MAST A BAI SOSEGÁ

KRALENDIJK – Banda di mitar di un ayera mèrdia e último mast den e parke di antène di Radio Nederland Wereldomroep a bai sosegá. Den frakshon di algun sekònde e mast aki di algu mas ku shen meter a dal abou produsiendo un zonido duru. Ku esaki e parke di antène di RNW ku a drenta servisio na aña 1969 ta historia.

E trabounan pa basha e 14 mast òf torennan aki, riba kua e antènenan tabata instalá, abou a tuma 13 dia. Banda di e 14 mastnan haltu tabatin tambe 3 mast mas chikitu. Den kuminsamentu tabata basha un mast abou pa dia, pero e siman aki a basha tin bia dos abou, komo ku di mes e trahadónan en kestion a haña mas eksperensia den e trabou.

E kompania Miles Trucking & Heavy Equipment, ku tin su base na Kòrsou, a hasi e trabou aki. A kontratá un eksperto den e tipo di trabou aki, Jaap Korshuize, ku a dirigí e trabounan pa tumba e mastnan.

RNW a kontratá Harm Streefkerk di e kompania Streefkerk Architects & Consultants pa supervisá e trabounan pa tumba e mastnan. El a bisa ku e studia adelantá bon kon lo tumba e antènenan, entre otro tambe den ki posishon nan mester kai. A brant dos di e pianan, despues di kua un kran a hala e antène tumba.

Mayoria di e torennan a kai den e posishon ku a planeá pa kai, ku eksepshon di e dos últimonan, ku a bai suela djarason i ayera. Esun di djarason atardi a kai nèt riba e kaminda ku ta kondusí na e edifisionan di RNW. Esun ayera tambe no a kai den e forma ku a planea.

Mientrastantu ayera tardi a yega un skèr grandi di kòrta heru. Ku esaki lo kòrta e mastnan aki na pida pida i eksportá nan pa dirti nan i traha artefaktonan nobo di heru. No sa ainda pa kua pais lo eksportá nan.



Trabounan pa kita partinan di mast ku a kai riba kaminda pa bai e edifisionan di RNW.



E grupo di trahadó di Miles ku a hasi e trabou pa tumba e antènenan.



Kamarógrafo di FuHiKuBo Ivan Wilson a registrá kaida di e último mast pa historia.



Harm Streefkerk den konsulta ku e último stationmanager Hans Linkels di RNW.

SELEBRASHON 6 AÑA CAFETERIA VICTORIA

KRALENDIJK – Djadumingu 18 di novèmber Cafeteria Victoria ta kumpli 6 aña di eksistensia. Dor di esaki Cafeteria Victoria kier a gradisí henter e pueblo di Boneiru speshalmente e bario di Nort Saliña pa e apoyo ku a dun'é durante su 6 aña di eksistensia i ta p'esei nan kier a selebrá e echo aki ku e henter e pueblo di Boneiru.

Durante e dia di selebrashon ei ta bai tin diferente aktividat tantu pa mucha kompa hende grandi.

Djadumingu for di 12'or di mèrdia te ku 6'or di atardi muchanan ta bai haña kos di kome i bibida. E preis ta bai bira un bon komportashon.

Despues ta turno pa hende grandi for di 6'or di atardi te den oranan lat di anochi. Ta bai tin snek, sòpi i barbekiú totalmente grátis.

Un bia mas Cafeteria Victoria kier a gradisí pa e apoyo durante e 6 añanan aki i ta sigui konta ku pueblo pa e siguiente añanan binidero.

Bini unu, bini tur. Nan ta warda henter e pueblo di Boneiru djadumingu awor na Cafeteria Victoria na Kaya Caribe 34 na Nort Saliña. Pa ma informashon por yama na 717-8624. Riba foto por mira Cafeteria Victoria awor ku un kara nobo.



Gezaghebber Emerencia riba Dia Internashonal di Toleransia

IMPORTANTE PA DESTINGUÍ POSITIVO FOR DI NEGATIVO

KRALENDIJK — Den kuadro di Dia Internashonal di Toleransia awe djabièrnè 16 di novèmber, gezaghebber di Boneiru dr. Lydia Emerencia a para ketu riba e dia aki. Ta masha importante pa distinguí toleransha positivo i negativo. E toleransha negativo ta parse kosnan ku ta eksistí ku no ta bon pa e ser humano, sea nan ta kosnan ku ta violá derechi di e persona o ta violá kosnan ilegal o sea di un otro manera nan no ta sirbi e interes general. Ora ta tolerá e situashonnan aki, nos ta papia di un toleransia negativo. E tipo di toleransia ei nos no mester tin den nos komunidat.

Al kontrario, segun gezaghebber Emerencia, situashonnan ku ta negativo pa e ser humano i situashonnan ku ta stroba e desaroyo komunidat no mester tolerá.

Loke gezaghebber kier a aksentuá riba e dia aki, ta e toleransia positivo. E toleransia pa situashonnan ku si mester eksistí, e toleransia sosial ku ta referí na e echo ku e ser humano tin derechonan konstitushonal kual nan ta respetá pa lei.

Sanshon penal

Mas aleu gezaghebber Emerencia a trese dilanti ku si violá e derechonan aki por tin sanshonnan penal aparte di e echo ku lo por tin sufrimentu di e ser humano. Pues e toleransia sosial aki ta referí na un konsiensia den un komunidat ku mester respetá e derecho interes di tur ser humano mas ku tur kos e derechonan ku ta ankrá den lei.

Pero, di akuerdo ku gezaghebber Emerencia, e no ta solamente un konsiensia den sentido ku bo sa ku bo mester kumpli ku derechonan di e persona. E lo bisa ku e ta tambe un kompashon ku tin di haber ku kariño e disponibilidat pa sinti lokual un otro persona ta sinti loke nos por yama empatia, pa tin e kariño pa e otro persona tambe por gosa di su derechonan.

Referiendo na leinan, gezaghebber Emerencia a trese dilanti ku akinan e ta referí na tantu leinan lokal, nashonal komo leinan internashonal, na tratadonan.

Mas aleu gezaghebber Emerencia ta asentuá ku tin diferente tratado na kua Boneiru pa medio di Hulanda ta komprometé su mes kuné i komo tal mester kumpli tambe pa respetá e derechonan di e ser humano ku ta atendé den e leinan aki.

Rèspèt pa derecho

E rèspèt pa e derechonan aki pa e otro ser humano mester ta independiente di kualke sirkunstansia, sea sirkunstansianan kultural, karakterístikanan partikular di e persona, kantidat di e grupo konserní, si e tin sierto derechinan fundamental ankrá den lei mester respetá su derecho. E toleransia sosial aki ta krusial pa mantené pas i armonia den un komunidat pasobra ta esaki ta hasi ku e ser humano por biba felismente ku otro kaminda e ser humano ta mas dispuesto pa koperá ku otro, segun gezaghebber Emerencia.

Sin e toleransha sosial lo por tin guera, persekushon, opreshon. Mayoria situashonnan ku nos a yega di mira den e historia di e ser humano poniendo énfasis riba Sur Amérika, e situashonnan aki ta ehèmpel di kiko i na unda toleransia por hiba e ser humano, gezaghebber Emerencia ta trese dilanti.

Ta importante pa tene kuenta ku e toleransia sosial ku ta manifestá su mes na diferente nivel, referiendo na e toleransia individual, por ehèmpel ta e kapasidat di un persona pa aseptá un situashon sea di un otro individuo o di ful un otro grupo ku ta diferente ku su mesun situashon di su mes persona.

Edukashon importante

Ta di lamentá, segun gezaghebber Emerencia, ku no ta tur individuo ta mes kapas pa toleransha. Pa e motibu aki tin un papel asina importante pa edukashon. Edukashon mester eduká pa toleransia, e toleransia positivo un di e kondishonnan mas fuerte pa pas. Ta trata aki di e aktitut i henter e komportashon di un individuo kontra otro persona i speshalmente otro persona ku ta diferente.

Aki nan gezaghebber Emerencia a pone énfasis riba muchanan ku ta bira intolerante pa ku otro mucha manera pèstmentu fuera di lo normal ta pone ku muchanan hasta ta kometé suisido dor ku nan no ta haña espasio pa ta nan mes

Mas aleu gezaghebber a trese dilanti ku toleransia sosial ta manifestá su mes tambe riba nivel di organisashon, institushon, komunidat i hasta for di un gobièrnu. Meskos ku ta konta riba un individuo ku e mester respetá tur e derechonan di e ser humano ku ta ankrá den e derecho di e ser humano meskos ta konta tambe pa un organisashon, institushon, komunidat i un gobièrnu, nos tur mester tin e toleransia positivo ei di rekonosé e ser humano komo ser humano i ku mester tin espasio pa por ehersé su derechonan. Nos mester por tradusí esei di e manera ku nos ta hiba maneho, manera nos ta trata pueblo i e manera ku nos ta trata nos kliente.

Gezaghebber Emerencia ta hasi un apelashon riba kada un ser humano di nos komunidat, pero na mes momentu riba tur nos institushonnan, organisashon i ful nos gobièrnu, pa nos aplíká aktivamente e idea di un toleransha positivo, pasobra esaki ta un konekshon pa un komunidat kaminda tin armonia, pasobra ta asina solamente e komunidat ei lo por bai dilanti.

Jeffrey Levenstone:

TIN ALGU ROBES TA PASANDO

KRALENDIJK – Lider di frakshon di UPB Jeffrey Levenstone ta haña ku tin algu robes relashoná ku stipulashon di preis pa artíkulonan di promé nesesidat na Boneiru. Pakiko? Pasobra a hasi último tempu aki hopi ehersisio pa baha gastunan di impuesto pa empresanan riba e isla, pero tòg preisnan ta keda haltu.

Levenstone a mustra komo ehèmpel e echo ku a eleminá OB (omzetbelasting) i na su lugá a bini ku ABB (algemene besteding belasting), ku ta ademas 2% mas abou. Tambe a kita impuesto riba ganashi pa empresanan. Enbèrdat a bini vastgoedbelasting, pero un empresa ku ta hür un edifisio pa hasi negoshi no tin mester di paga vastgoedbelasting, pasobra e no tin propiedat inmóbil.

Mas aleu Levenstone a indiká kon a eleminá e sistema di pago di impuesto ku tabatin riba benta i trafikashon di merkansia di Kòrsou pa Boneiru. A kita e diferente impuestonan dòbel ku mester a paga.

Levenstone: "Apesar di tur e ehersisionan aki nos no ta mira ku preisnan den supermerkado i otro negoshinan a baha. Tin algu ku no ta kuadra. Tin algu robes".

Di akuerdo ku Levenstone, frakshon di UPB tin algun proposishon riba e tereno aki i nan ra spera di haña koperashon di oposishon ora ta asina leu.

Benito Dirksz di MBL a bisa ku loke Levenstone ta bisa ta zona masha bunita, pero e ta lubidá di bisa ku komersiantenan lokal mester a hisa nan preisnan ora ku na sierto momentu gobièrnu mes a introdusí oumentonan di tarifa di èrfpagt. Ademas produktonan deribá di petroli a subi. Preis di koriente a subi.

Dirksz: "Tin mas kos. No lubidá ku despues di 10-10-10 e primanan sosial pa trahadó, den kua doñonan di trabou tambe ta aportá, a bira mas. Tur e kosnan aki ta obligá komersiantenan pa elaborá nan gastunan un kaminda i na final enbèrdat e konsumidó ta karga e peso".

Dirksz ta di opinion ku no opstante e supuesto logronan durante e siman di BES kosto di bida lo keda haltu na Boneiru.

KOMIENSO KAMPAÑA "ALIVIO PA BO PÒTMÒNI"

KRALENDIJK — Dia 16 di novèmber e kampaña di "Alivio di pòtmòni" ta kuminsá na Boneiru. E kampaña aki su meta ta pa konsientisá hendenan tokante nan patronchi di gastu i pa mustra e konsumidó su responsabilidat ora ta atendé ku sèn. Pa yuda ku esaki lo tin tres proyekto bou di paraplü di e kampaña.

Fundashon Tienda pa Konsumidó a aserká supermerkadonan pa kada siman òf luna ofresé algun produkto for di e makutu básiko ku deskuento. Algun supermerkado a reakshon positivo riba e petishon aki. Lo informá e konsumidó di e ofertanan pa medio di avisonan den korant i radio.

Esaki ta un programa di televishon sosial-edukativo kaminda ta informá e televidente na un manera simpel kon pa atendé responsablemente ku nan presupuesto. Lo bai tin 10 programa di televishon di 45 minüt kada unu ku lo transmití na vários kanal di televishon. Dia 29 di novèmber un estreno festivo di e programa aki lo tuma lugá pa invitadonan.

Den korant i na radio lo duna informashon tokante di e ABB den forma di avisonan kòrtiku bou di e titulo "bo tabata sa…". Ku esaki nos ke trese klaridat pa e konsumidó pa ku e reglanan rondó di e ABB, pa asina nan mes por kontrolá si nan no ta pagando di mas.

Gobièrnu ta preokupá ku forsa di kompra i desaroyo di preis riba e islanan. Ku e kampaña "Alivio pa bo pòtmòni" gobièrnu ke duna un aporte positivo na komunidat. Dor di entre otro, informá konsumidónan bon i hasi nan konsiente di nan responsabilidat. Pero tambe dor di mustra empresarionan riba nan responsabilidat ku nan tin pa ku e konsumidó.

E kampaña aki ta un proyekto piloto di tres luna na Boneiru. E intenshon ta pa den 2013 organisá kampañanan similar na Saba i Sint Eustatius, den kolaborashon organisashonnan lokal. E parti di e informashon tokante di ABB ta e úniko parti ku lo kuminsá pareu na tur tres isla di Hulanda Karibense.

PA PENSA ARIBA



No kria galiña blanku den galiña di koló!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

"Un hòmber a deskubrí patras den frizer di su frishidèr un pòchi di glas ku foto di su kasá aden. Tambe tabatin un papel ku kos skirbí ariba den e pòchi. Ta su muhé besiña, un mal diabel, a pone pòchi aki den frizer, pa laga su esposo, ku tabata konstantemente malu, yega na su fin mas lihé".

BAN HARI UN TIKI

Un hòmber ta yega un biblioteka i ta puntra:
"Señora unda mi por haña e buki titulá: "hòmber un ser perfekto"? E señora ta kontestá: "sigui kana te kaminda tin e kategoria di siensia fikshon".



TEP DI DIA

Kabeinan briante 1
Si bo ke p'abo kabeinan lusi di un forma briante. Djis herebé sèlder durante 20 minüt. Laba bo kabei ku e awa aki.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu:
Parsialmente nublá, de bes en kuando hopi nubla i durante djaweps i djabièrnè mainta chèns pa un áwaseru lokal.
Temperatura máksimo lo ta 31°C i temperatura mínimo 24°C.
Solo ta sali: 06:33 i e ta baha 18:07.
Bientu: For di prinsipalmente direkshon ost i suak te moderá; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).
Situashon general:
De bes en kuando lo tin mas nubia por forma i tambe pasa riba nos region. Durante oranan di mainta di djaweps i tambe djabièrnè esaki por resultá den desaroyo di un áwaseru lokal riba Boneiru i Kòrsou.
Kondishon di laman: Trankil te moderá ku olanan di ménos ku 1.5 meter haltu. Na nos kostanan nort i ost, olanan di mas o ménos 2 meter haltu ta posibel debí na resake.

DUSHI TEMPU BIEU

Trio Hermanos Salsbach



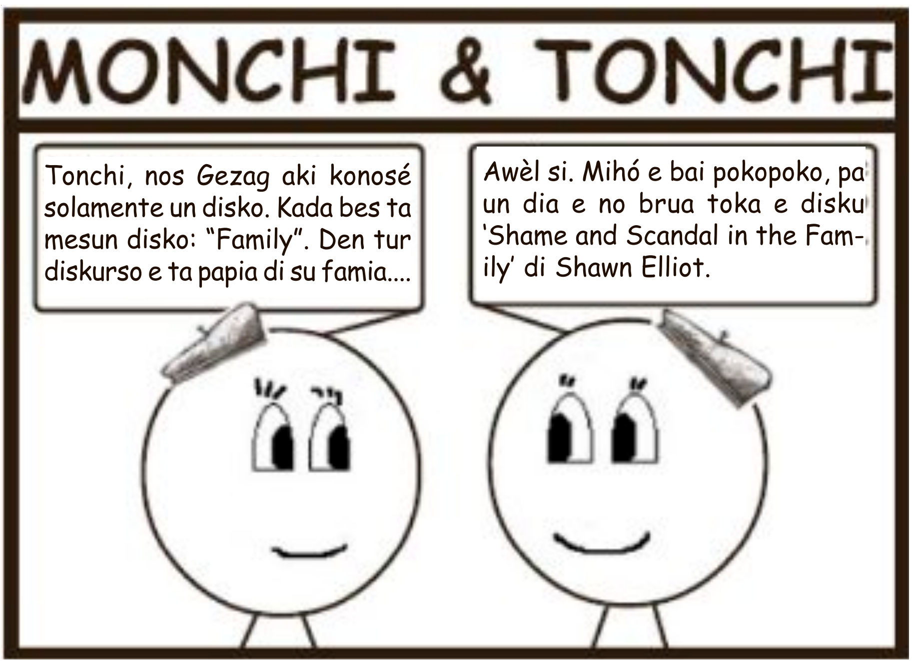
E rumannan Dòi, Papachi i Shon Ma Slasbach, ta salí for di un famia músiko i di mes nan tur tres for di chikitu tabata aktivo musikalmente. Riba e foto por mira Trio Hermanos Salsbach, d.r.p.d. Dòi, Papachi (7) i Shon Ma. Nan ta yu di Ilario i Andrea di Kunuku Bieu.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***



SNECHI DI PALABRA DI DIOS

16.11...Lk 17, 26-37 Santa Margarita, Reina di Skosia
Den e tempu aya, Hesus a bisa Su disípelnan: "Manera a sosodé den tempu di Noe, asina lo pasa den dianan di Yu di hende. Hende a keda kome i bebe; nan a kasa i a tuma otro pa kasá, te dia Noe a drenta arka i e diluvio, ku a kaba ku nan tur, a kuminsá. Of ta manera den tempu di Lòt; nan a kome i bebe, kumpra i bende, planta i lanta edifisio. Ma dia Lòt a sali for di Sodoma, un yobida di kandela i suafel a kaba ku tur. Asina lo pasa dia Yu di hende manifestá su mes....... Palabra di Señor.
Hesus ta invitá nos pa nos ta prepará durante henter nos bida,pasobra nos no sa ki dia ni ki ora nos lo duna kuenta na Dios di tur nos aktonan. Kisas, nos ta kere, ku ora nos momentu yega, pa presentá dilanti di Dios, henter mundu lo keda paralisá, mundu ta bai kaba. Pero lo no ta asina. Tantu hende a bai i mundu a siguí su rumbo. Den e señalnan simpel di kada dia nos mester deskubrí, presensia di Dios. Su manifestashonnan - pa medio di nos próhimo, pa medio di Sakramentunan di Iglesia, pa medio di naturalesa. Dios ta manifestá Su mes na un manera simpel. Si tur ora nos ta biba uní kunE, nos lo ta tur trankil e dia ku E lo yama nos pa bandoná e mundu aki. Señor Hesukristu duna mi bo Spiritu Santu pa mi por warda bo tur dia di mi bida.



Beukenboom riba ousensia di Diputado El Hage:

NA UNDA EL A KEDA?

KRALENDIJK – Diputado Burney el Hage no a asistí na dos reunion importante di Konseho Insular e último dianan. E no tabata presente na e reunion pa trata presupuesto di Entidat Públiko Boneiru pa aña 2013, tampoko na un reunion ku frakshon di UPB, ku ta su mes partido, a pidi pa papia riba resultadonan di e 'Siman di BES' ku a tuma lugá resientemente na Den Haag. "Na unda nos diputado di finansa a keda?" Asina lider di frakshon di Partido Demokrat, Robby Beukenboom, a puntra.

Sigur na un reunion ku ta trata presupuesto, ku ta konsiderá komo e reunion di Konseho Insular di mas importante, e diputado di finansa mester ta presente. El Hage a asistí sí na e reunion



pa forma opinion di presupuesto 2013, pero e tabata ousente na e reunion pa tuma desishon, ku ta e reunion mas importante, pa defendé e presupuesto. El a laga e tarea aki den man di su kolega James Kroon, kende no por a duna kontestanan na satisfakshon di sigur miembronan di oposishon. Kroon no tin e konosementu ni e abilidat di El Hage pa kontestá preguntanan riba tereno finansiero i ekonómiko.

Pa lider di frakshon di Demokrat, Robby Beukenboom, e ousensia di Diputado Burney el Hage den e último dos reunionnan aki ta algu grave. "Nunka den tur e 16 añanan ku mi ta forma parti di Konseho Insular algu asina a yega di sosodé. Semper e diputado di finansa ta presente na reunionnan pa trata presupuesto pa e aña siguiente. Ta su material, pues e mester bin defendé su presupuesto den Konseho Insular", Beukenboom a bisa.

Di akuerdo ku Beukenboom, e no por kaba komprondé aktitut dje mandatario pa no presentá na e reunion aki.

Beukenboom: "Mi no sa kiko ta pasando ku nos diputado. Mi no sa ku si ta miedu e tin pa bini reunion di Konseho Insular, relashoná ku e echo ku e ta bou di investigashon. E no tin mester tin miedu di mi en todo kaso. E mester tin miedu di Ministerio Públiko. Pero mi tin sí kos di bis'é, pero e no t'ei. Na unda e ta? El a haña invitashon pa reunion?"

Di akuerdo ku Beukenboom, pa loke ta trata e reunion di e siman aki pa a trata resultadonan di 'Siman di BES', pa kolmo ta frakshon di UPB, pues su mes partido, a pidi pa e reunion aki i tòg e no ta presentá.

Julius Martijn: 'Di kon ZVK no ta bisa ku nunka a pagá mi'

'MI NO TABATA SPORLOS'

KRALENDIJK – 'Niun momento so mi tabata sporlos. Mi a splika e hendenan di Ofisina di Kuido, ZVK, ku mi no por a kuminsá ehersé mi funshon tanten ku mi pèrmitnan no ta kla na Colombia. Nan tin mi numbernan di telefon, pero nunka nan no a yamá mi. Di kon nan no ta bisa sí ku nunka nan a pagá mi'. Ta reakshon di Julius Martijn.

A base di komentario di pashèntnan di Boneiru ku ta bishitá Medellin, Colombia, pa atenshon médiko spesialisá ku nan no por drenta den kontakto ku Martijn kende ZVK a kontratá pa atendé ku pashèntnan ku biaha pa Medellin, resientemente Extra a publiká vershon di ZVK.

ZVK a konfirmá pa Extra ku no por haña kontakto ku Martijn siendo komo e persona kontratá pa atendé ku pashèntnan ku biaha pa Medellin pa atenshon médiko spesialisá. E ofisina a konfirmá tambe ku entretantu no tin niun relashon di trabou mas ku Martijn.

Martijn a aserká Extra i a splika ku niun momentu do e tabata sporlos. E tabatin kontakto regularmente ku e funshonario Dido Calma di ZVK, p'esei e no por komprondé a base di kiko e tabata sporlos.

Martijn a bisa ku e tabata traha pa gobièrnu i despues di baha el a bai biba Medellin. Ta ZVK mes a aserk'é pa hasi e trabou i komo ku e lo bai gana algu èkstra el a aseptá e trabou pa un periodo di prueba di tres luna.

Momentu ku el a aseptá e trabou, segun Martijn, a tabata hasiendo trámitenan pa bini kla ku su pèrmitnan legal na Medellin. Den su trabou anterior e mes tabata atendé ku personanan ilegal i kon e mes ta bai traha na Medellin sin e pèrmitnan. Momentu ku el a haña su pèrmitnan, Martijn a sigui, el a bin komprondé di sr. Calma ku no por di su servishonan i ta terminá e kontrakt ku tabata firmá pa Nico de Jongh hefe di ZVK.

'Pero esaki no ta keda aki nan, mi ta bai kana e kaminda legal pasobra nunka ZVK a pagá mi niun sèn manera tabata akordá den e kontrakt. Te asta a primintí mi vorskòt, pero ni ku esaki nan no a kumpli', Martijn a bisa.

Resultado enkuesta di opinion

PERSEPSHON SIUDADADONAN KAMBIANDO

KRALENDIJK — Na sèptèmber 2011 tabatin e promé enkuesta di opinion, e asina yamá 'midishon sero', tokante funshonamentu di e servisionan di Reino na Boneiru, St. Eustatius i Saba. Na sèptèmber 2012 a hasi e di dos enkuesta di opinion, e 'midishon unu'. Meta di e midishon unu aki ta di midi kon persepshon di e siudadanonan di e islanan ta kambiando.

Riba enkargo di Representante di Reino pa Boneiru, St. Eustatius i Saba, Curconsult a hasi un di dos estudio pa sa kon e siudadanonan riba e tres islanan di Hulanda Karibense ta persibí e kambionan ku ta tumando lugá.

Mas presis, e meta di e estudio ta kon e siudadanonan di Hulanda Karibense ta persibí e kambionan ku a tuma lugá komo resultado di e kambionan estatal den Reino i ki desaroyo tabatin den e servisio ku e servisionan di Reino ta brinda.

Forma di e estudio

Enkuesta di opinion Hulanda Karibense, ta konsistí di un enkuesta bou di poblashon di Hulanda Karibense pa haña sa nan persepshon. A enkuestá un total di mas di 650 habitante di e islanan pa sa kon nan ta persibí e kambionan ku tabatin. A ten'é pa promé bes den e periodo di sèptèmber 2011 i awor despues di un aña atrobe, na sèptèmber 2012.

Tur dos estudio a toka temanan ku siudadania mes a bisa ku nan ta haña importante i ku tin di haber direktamente i indirektamente ku Gobièrnu di Reino riba e islanan, entre otro:

-Kalidat di kuido médiko riba e isla

-Funshonamentu di enseñansa

-Seguridat i funshonamentu di Kuerpo Polisial riba e isla

-Introdukshon di impuesto nobo i funshonamentu di Servisio di Impuesto

-Funshonamentu di Servisio di Imigrashon i Naturalisashon (IND)

-Konsekuensianan di 10-10-10 riba entrada i forsa di kompra

-Situashon aktual i futuro di e isla

E enkuestanan di opinion ta duna un bista di e persepshon ku e siudadanonan tin di e kambionan ku e posishon estatal nobo di e islanan komo parti di Hulanda a trese kuné.

GOBIÈRNU TA PARTISIPÁ NA MARSHE DI ESTUDIO I EMPLEO

KRALENDIJK — Unidat Ayudo Sosial i Unidat di Labor di Direktorado Komunidat i Kuido, na nòmber di Gobièrnu di Entidat Públiko Boneiru, ta partisipá djasabra awor 17 di novèmber na e marshe di estudio i empleo. Esaki ta tuma luga na Jeugdhuis Jong Bonaire for di 1'or pa 6'or di atardi.

Unidat Ayudo Sosial ta hasi un yamada speshal na e komunidat Boneriano ku ke partisipá na e trayekto ku ta basá riba e formashon personal ku e fin pa haña un empleo o pa mantene esaki.

Esnan ku tin interes por mèldu djasabra awor na e stènt di Unidat Ayudo sosial. E representante di Entidat Públiko Boneiru lo ta na servisio.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

FÁBULA I GENEALOGIA (2di3)

Aki nos ta lesa bon kla ku esakinan ta lanta spekulashon en bes di e obra di Dios. Kier men esaki nan ya a tuma e lugá ku Dios mester a tuma den nos bida, si nos simplemente pone atenshon na nan. Imaginá nos mes ku nos djis yega na kere mes den esakinan i forma parti di nan; ki resultado esaki nan lo tin den nos bida.

Loke mi ke skirbi ta ku tur kos ta kuminsá promé: (1) ku e interes di paden, (2) despues e ta bira un akshon di pafó formando parti di dje i (3) asina nos a kere den dje dor di ta dun'é nos tempu balioso kua mester tabata pa Dios den sekreto.

Si nos ta kere den Dios, nos mester pone tempu pe i asina nos lo ta un kreyente momento ku nos hasi loke E bisa. Esaki ta un relashon sekreto entre abo (ami) i Dios (Tata), sin niun wowo mira.

Fábula na ingles segun dikshonario ta 'myth' òf na papiamentu 'mito' ku su sinónimonan 'storia, fantasia, leyenda, fikshon. Un palabra kla na hulandes 'bijgeloof' <Tito 1:14; 3:9>.

Genealogia, segun dikshonario ta nifiká: liña di desendiente; pal'i famia; liña di kustumber; òf na hulandes 'stamboom' <1Kronikanan 9:1>.

Tambe Genealogia segun Beibel koriente ta: lista infinito.

Pablo a apuntá Timoteo pa instruí sierto hòmbernan kreyente kaba pa no siña doktrina (siñansanan) straño manera e ta yam'é.

Loke nos por komprondé klaramente ta ku Pablo a rekonosé e doktrina falsu aki: (1) komo ku esaki tabata trese kontroversia (diskushon), en bes di trese hende serka Kristu na salbashon <1Timoteo 1:4>; (2) El a inisiá serka esnan ku tabata motivá pa tra un nòmber pa nan mes (fama) <1Timoteo 1:7>; (3) E siñansa tabata kontrali na e siñansa di Hesus fo'i Eskritura (Beibel) <1Timoteo1:6,7/ 4:1-3>. ... Ta kontinuá.........

Ta hisa nan salario en bes di atendé ku e deterioro sosial, finansiero i ekonómiko di komunidat

MANDATARIONAN TIN HOPI KURASHI

KRALENDIJK – Mandatarionan di Boneiru tin hopi kurashi pa hisa nan salario, en bes di atendé e problema di falta forsa di kompra di e pueblo ku ta di urgensia nesesario. UNBoneiru, representá pa Theo Frans, ta hasi un yamada dramátiko riba konsenshi di tur esnan enbolbí pa en bes di sirbi interes propio pa atendé mas lihé posibel ku e deterioro sosial, finansiero, ekonómiko i moral di e komunidat.

Relashoná ku un artíkulo den EXTRA ku komo kabes 'Oumento salario mandatarionan', na nòmber di pueblo boneriano, den representashon di UNBoneiru, Frans e dirigí un karta na gezaghebber mr. Lydia Emerencia, den kua e ta pidi atenshon pa loke ta sigui.

Ounke no siendo esnan ku mas ta sintié, sin ningun duda tòg ta mandatarionan ta esnan ku sa mihó kon penoso e situashon sosial, ekonómiko i finansiero di e gran mayoria di pueblo boneriano ta aktualmente, segun Frans.

Esaki, di akuerdo ku Frans, teniendo na kuenta prinsipalmente e oumento di kosto di bida durante hopi aña sin ku tabatin ningun forma di adaptashon di sueldonan (indeksashon) komo kompensashon p'esaki. Riba esei, komo sla mortal, a bini e kambio di florin pa dòler ku tin komo konsekuensia ku e suma di sueldonan a baha, miéntras e suma di preisnan si a keda igual.

Ehèmpel: sueldo ku tabata 1000 florin ta awor aki 558,65 dòler. Un saku di aros 5 liber ku tabata 5,36 florin ta awor aki 5,36 dòler òf asta mas.

Pa e motibunan aki Frans no por imaginá ku niun mandatario, ni esnan ku nos a pone pa sirbi nos interesnan, ni esnan di Reino, por tin e kurashi i falta di heful pa bini ku niun sorto di 'opklassificatie politieke gezagsdragers', sin ku esaki ta bai pareu ku 'opklassificatie dragers van politieke gezagsdragers'.

Loke e ke men, segun Frans, ta simplemente ku promé ku pensa so na oumentá entrada di esnan ku t'ei pa sirbi pueblo, ku ya kaba tin ménos molèster di e situashon, kuminsá ku oumentá entrada (forsa di kompra) di e pueblo ku ta esun ku e mandatarionan t'ei pa sirbi nan interes i ku ta hogando den miseria.

Pa e motibunan aki UNBoneiru, un bia mas ta hasi un yamamentu dramátiko riba konsenshi di tur esnan enbolbí pa atendé e problema di falta di forsa di kompra di e pueblo ku e urgensia nesesario, di tur manera promé ku un bia mas sirbi interes propio i asina kuminsá para e proseso kaminda nos isla ta bai ainda mas hundu den deterioro sosial, finansiero, ekonómiko i moral, Frans ta trese dilanti.

Gezaghebber Emerencia:

RELASHON HULANDA-BONEIRU DRECHANDO

KRALENDIJK – Gezaghebber dr. Lydia Emerencia ta haña ku e relashon entre Hulanda i Boneiru a drecha e último lunanan, en todo desde luna di mart pa awor. El a referí na e último konsulta ku tabatin na Hulanda ku delegashonnan di Boneiru, St. Eustatius, e asina yamá 'BES Week', awor 'CN Week'. E siman aki Konseho Insular a trata resultadonan di e siman ei di konsulta na Den Haag.

Di akuerdo ku Gezaghebber Emerencia, kende tambe a partisipá na e konsulta aki resientemente, spesialmente e último dia di e reunionnan tabata hopi partikular. E delegashonnan a sinta papia den un forma habrí i hopi informal i ameno ku otro. E partisipantenan den nan mayoria grandi a bisa ku nan ta haña ku tin un kambio supstansial den e relashon entre e islanan BES ku Hulanda.

Emerencia: "Ta un kambio total kompará ku e konsultanan na luna di mart. Na mart e ambiente tabata otro. Awor por a nota un otro aserkamentu. Ademas mi mester bisa ku e delegashon di Boneiru tabata mihó prepará tambe. Mi ta sinti mi orguyoso di e delegashon ku a bai Hulanda. E diferente direktoradonan a hasi bon preparashon pa e delegashon".

Segun e mandatario mas aleu den e reunion di Konseho Insular, e kambio di aktitut di Hulanda ta resultado di un desaroyo kaminda tantu Boneiru komo Hulanda a konosé otro mihó. E ta kere ku awor a yega den un situashon kaminda Hulanda ta skucha mas loke ta biba na Boneiru.

E promé mandatario a boga pa embolbí den futuro Konseho Insular tambe den e preparashonnan ora ta bai e siman di konsulta entre islanan BES i Hulanda.

ALABANSA DI GRADISIMENTU

KRALENDIJK — Despues di a tene e alabansa di gradisimentu en konekshon ku tres lustro di Mariachi Mil Amores aña pasá, ta bai tene e alabansa aki den e bario di Rincon.

Di e forma aki Mariachi Mil Amores kier a gradisí Dios, e bario di Rincon, tambe Boneiru kompletu, pa ku e 16 aña di eksistensia.

Den e alabansa aki lo tin presentashon di diferente kantante ku a yega di kanta ku e mariachi, kantantenan di gòspel i tambe presentashon di tres kor, Sound of Praise, Mensaheronan di pas, San Luis Beltran, kompañá pa Mariachi Mil Amores.

Esaki ta tuma lugá dia 18 di novèmber na Sentro di Bario Rincon for 6'or di atardi pa 10'or di anochi. Entrada ta grátis.

Den forma di un bon mashin pa saka fotokopia

MARY HELLMUND KU DONASHON NA FUHIKUBO

KRALENDIJK – Mary Hellmund a hasi un donashon importante na e archivo di Fundashon Históriko Kultural Boneriano – FuHiKuBo – den forma di un bon mashin Toshiba pa saka fotokopia. Un aparato asina ta sumamente importante, komo ku e ta duna oportunidat na personanan ku bin konsultá dokumentonan den e archivo aki pa saka fotokopia di e dokumentonan ku nan tin mester.

Mary Hellmund ta yu muhé di Charles (Shon Cha) Hellmund i Maria (Shon Chechi) Hellmund-Boom di Boneiru. Aktualmente e ta bibá na St. Maarten, na unda huntu ku su kasá Roger Snow i nan yunan ta doño di e korant 'The Daily Herald'. E ta ademas prima di Bòi Antoin, presidente di FuHiKuBo. Nan welo komun ta e legendario Jules (Shon Zjil) Hellmund, doño di e plantashinan Guatemala i Yato Bako, ademas diseñadó i konstruktor di barku.

Na momentu ku Mary Hellmund a tende ku FuHiKuBo tabatin mester di un mashin pa saka fotokopia den su espasio nobo, mesora el a ofresé pa patrosiná esaki i a enkargá e aparato aki serka Toshiba.

Tin un motibu hopi spesial mas ku a pone Mary Hellmund hasi e donashon aki. Ta asina ku anteriormente e aña aki, debí na un kaida, mester a transport'é urgentemente for di St. Maarten pa Kòrsou pa atenshon médiko. E transporte aki mester a sosodé anochi lat. Ora ku tabata hinkando e brankar riba kua e tabata drumí den e avion di Medicair ku a bin busk'é, diripiente el a rekonosé e dos pilotonan, Franklin i Danielson Antoin, komo su dos aktuprimunan, yunan pues di su primu Bòi Antoin.

Kondishonnan di tempu no tabata masha bon e anochi ei. No opstante esaki e dos rumannan Antoin a piloteá e avion sin masha inkonveniensia pa e pashènt pa Kòrsou, na unda Mary Hellmund a bin haña kuido. El a apresiá esaki hopi.



Karel Domacassé ta entregá e mashin di fotokopia Toshiba na Bòi Antoin di FuHuKuBo.

ENTREGA DI PREMIO 'POEM EXPRESS'

KRALENDIJK – Djamars último tabatin entrega di premio den oula di Komunidat di Skol Boneiru di e kompetensianan 'Poem Express' i 'Skrijf'. Poem Express ta un proyekto internashonal rònt di posternan di poema trahá pa mucha. Skrijf ta un proyekto nobo di skirbimentu, lesamentu i pintamentu pa muchanan di Boneiru, Kòrsou, Aruba, Sürnam, Hulanda i Vlaanderen.



Bou di e lema 'Hallo wereld, hier ben ik', muchanan di diferente pais ta pinta nan mes. Nan ta skirbi tambe algu huntu ku e portrèt. Den kuadro di 'Siman di Buki' a presentá algun di e obranan aki djamars.

E kuerpo di hurado ku a husga e obranan aki tabata bou di guia di Celia Fernandes Pedra, Monica Clarinda i Gemma van der Linden. Na Kòrsou Diana Lebacs i Tio Ali ta husga e obranan.





















NA KAMINDA PA SHELU

Skirbi pa: Edward A. Reyes



HÒRTAMENTU TAMBE TA PIKA!

No hòrta (Eksodo 20:15)

Ora nos ta papia di piká nos ta pensa semper riba pikanan manera adulterio, matamentu, idolatria, fornikashon etc. Aparentemente tin hende ta pensa ku hòrtamentu no ta un piká òf ta un pika ku ménos peso. Mi ta bisa esaki pasobra si bo mira medionan di komunikashonnan bo ta ripará ku tur siman (p'ami no bisa tur dia) tin kasonan di ladronisia ta tumando lugá aki na Boneiru.

E personanan ku ta hasi esaki ta kometiendo un delito i alabes kometiendo un piká mesun grave ku kualke otro piká. Un piká ku ta hibabo mesun kaminda ku tur otro pika, esta fièrnu.

Nos ta mira ku ta masha normal pa deskonosidonan hòrta outo, skuter, aparatonan eléktriko, etc. Sin pensa riba e konsekuensianan ku e víktima por tin ora ku nan hasi esaki.

Por ta pa nan ta aun manera masha normal pa gana sèn, pero esaki na su momentu ta bai trese konsekuensia teribel pa ku e persona ku ta praktiká e akto inmoral aki.

Kiko ta hòrtamentu?

Hòrtamentu ta ora ku nos tuma algu sin pèrmit di e doño ku e úniko intenshon di keda kuné òf hasi kualke tipo di negoshi kuné.

Den beibel santu esaki ta e di 8 mandamentu. Kiko Dios ta prohibí den e di ocho mandamentu aki?Dios no ta prohibí solamente hòrtamentu 1 Ko. 6:10 pero tambe na tur otro medionan malu ku nos por usa pa gaña hende pa asina keda ku kosnan ku no ta pertenesé na nos i ta pertenesé na nos próhimo. Lc. 3:14, 1 Ts. 4:6.Tur manera di hòrtamentu ta prohibí pa nos Kreador.

* Hòrtamentu ta violá e lei di Dios riba propiedat. Ora bo ta hòrta ta sali na kla e spiritu di kudisiá.

* Hòrtamentu ta trese violensia. Tin persona a yega di bai sera pasobra nan a tuma hustisia den nan man. No tur hende tin e mesun nivel di resistensia. Den hopi situashon ora ku ta akudí na e outoridatnan pa yudabo ku algun kaso di ladronisia, mayoria di hende no ta haña solushon. Esaki ta trese ku algun di nan ta bai investigá riba nan mes i ta haña sa di un manera òf otro ta ken a hòrta nan pertenensianan.

Ora ku bo aserka e persona aki (e ladron) mayoria di bia e ta aktua di un manera violento, pasobra e ladron no gusta p'abo yam'é ladron, e ta ofendé su mes ora nan bisé e bèrdat den su kara.

Danki Dios ku tin speransa pa tur ladron den Kristu Hesus. Esaki ta e motibu di e tópiko di awe. Na promé lugá mi kier a bisa tur hende ku ta praktiká esaki ku e akto di hòrtamentu ta algu kastigabel pa e lei di mundu i tambe ta kondenábo.

Dios no ke pa ningun hende bai pèrdí. E ke trese un solushon pa bo problemanan i tambe e ke dunabo dominio propio. No lubidá, próksimo bia ku bo hañabo ku e impulso di bai hòrta kòrda ku Dios ta mirabo, kòrda ku ta algu kastigabel i no lubidá ku Kristu Hesus por trese e salida pa laga e habito maligno aki.

Si bo ke alkansá miserikòrdia i pordon di Dios e ora ei bo mester konfia den e sakrifisio ku Kristu Hesus a hasi riba e krus i kere ku e sanger dramá (di Hesus) por kita tur pika. Romanonan 3:25 HESUS TA E ÚNIKO KAMINDA, E ÚNIKO BÈRDAT I E ÚNIKO KU POR DUNA BIDA I BIDA ETERNO. E TA E ÚNIKO KU A MURI RIBA E KRUS DI KALVARIO I A RESUSITÁ FOR DI MORTO PA ASINA DUNA NOS SALBASHON I BIDA ETERNO. E TA E ÚNIKO SALBADOR. NO TIN OTRO KAMINDA KU POR HIBABO SHELU KU NO TA PA MEDIO DI HESUS.

Si bo ta kere esaki, bo mester konfesá esaki ku bo mes boka i lo bo wòrdu salba. Nos mester kere i biba di akuerdo ku su palabra. Aseptá Hesus awor i pidi Hesus pordon pa tur bo pikanan. Nos mester biba un bida den santidat manera e palabra di Dios ta indiká. Di e forma ei SOLAMENTE nos por skapa for di e huisionan ku ta bai asotá mundu den un futuro hopi serkano.

Bo ke sa mas di e palabra di Dios, bo por bin libremente na nos estudionan bíbliko tur djarason pa 7'or di anochi na Iglesia Evangelica Luz y Vida na Kaya Nikiboko Nort 71. Pa mas informashon por tuma kontakto ku nos na tel.7880177. Dios bendishoná Israel i Boneiru. Pa orashon òf algun petishon bo por email na edwardreyes2008@hotmail.com

PUL B TORNEO GOL SINKU INVIKTO

KRALENDIJK—E Pul B di e torneo gol di futbòl veterano di s.v. Hobon ta superior riba Pul A, torneo ku a inisiá 3 di novèmber último i ta finalisá dia 1 di desèmber 2012.

Despues di tres fecha di e torneo ku tabata djasabra último 10 di novèmber 2012, den Pul A ya no tin niun ekipo invikto mas, sinembargo ku den Pul B tin sinku di e seis ekiponan invikto den e pul aki.

Den e pul aki tin e ekiponan manera La Fama ku ta kampion veterano di nos isla, Nort Saliña Vets, Deportivo Junin, ATM, Deportivo i e supkampionnan veterano Champs.

Solamente Champs no tin partido ganá den e pul aki i a pèrdè tur su tres promé partidonan di e torneo i ta mas abou tambe den e pul aki.

Den Pul B tin tres ekipo empatá na promé lugá ku 12 punto, di kua saldo di gol mas favorabel ta distinguí e tres posishonnan mas ariba di kua La Fama ta den bentaha riba tur, siguí pa Nort Saliña Vets i Deportivo Junin.

Nos a risibí e posishon ofisial di e ekiponan for di Renny Winklaar ku ta kordiná e torneo, loke no ta diferenshá for di loke ya nos a trese na publisidat.

Aki ta sigui e posishon di e ekiponan den kada pul pero si ripará bon, e kampionnan di La Fama ta lider di e torneo kompleto, di tur dos pul.

Pul A.

Rincon Vets 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 3 gol na fabor 4 kontra (-1), 7 punto.

Undep 1 ganá 2 pèrdí, 8 gol na fabor 3 kontra (+5), 6 punto.

Teach United 1 ganá 2 pèrdí, 2 gol na fabor 5 kontra (-3), 6 punto.

Arriba Perú 0 ganá 1 empatá 2 pèrdí, 2 gol na fabor 7 kontra (-5), 4 punto.

Universitario de Deporte 0 ganá 1 empatá 2 pèrdí, 0 gol na fabor 6 kontra (-6) 4 punto.

Sporting Perú 0 ganá 3 pèrdí, 0 gol na fabor 9 kontra (-9), 3 punto.

Pul B.

La Fama 3 ganá 0 pèrdí, 11 gol na fabor 0 kontra (+11), 12 punto.

Nort Saliña Vets 3 ganá 0 pèrdí, 8 gol na fabor 1 kontra (+7), 12 punto.

Deportivo Junin 3 ganá 0 pèrdí, 7 gol na fabor 1 kontra (+6), 12 punto. ATM 2 ganá 1 empatá 0 pèrdí, 4 gol na fabor 1 kontra (+3). 10 punto.

Deportivo 1 ganá 2 empatá, 3 gol na fabor 2 kontra (+1), 8 punto. Champs 0 ganá 3 pèrdí, 1 gol na fabor 11 kontra (-10), 3 punto.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

VICTOR I ADEL GOLIADÓNAN MÁKSIMO DI TORNEO GOL

KRALENDIJK—E hungadónan Victor Gallardo di e ekipo veterano Deportivo Junin i Adel Beaumont di La Fama, ta e lidernan di e goliadónan den e torneo gol di futbòl veterano di s.v. Hobon, esaki despues di tres fecha di e torneo djasabra último 10 di novèmber 2012.

Victor i Adel tin un total di 4 gol anotá kada unu den e torneo.

Despues ta sigui Nilsen Christiaan di Undep, Lwindomar Winklaar di ATM i Adehmir Felipa di La Fama ku 3 gol anotá kada unu den e torneo.

Ray Finies di Undep, Berjantico Emerenciana di Nort Saliña Vets i Gunter Seraus di Arriba Perú tin 2 gol anotá kada unu den e torneo.

Esakinan e goliadónan máksimo di e torneo te ku djasabra último.

Nos tin tambe e kantidat di karchinan ku a kai den e torneo di kua den kada pul tres karchi,

Lamentabel si ta ku den un torneo di futbòl veterano, tres karchi kòrá ya a kai despues di tres fecha.

Pa loke ta Pul A, tin 2 karchi hel i 1 karchi kòrá.

Undep 1 karchi hel.

Sporting Perú 1 karchi hel i 1 karchi kòrá.

Pa loke ta Pul B tin 1 karchi hel i 2 karchi kòrá.

Deportivo Junin tin 1 karchi hel.

Deportivo tin 2 karchi kòrT—á.

Esaki ta di lamentá ya ku den futbòl veterano unda ku tin ku hunga bala nèchi, demostrá toke ku pasenan di bala firme i duna ehèmpel na nos hóbennan futuro di mañan, no tin espasio pa esakinan.

Nos ta spera ku despues di esakinan lo no tin mas karchi den e torneo, ni hel ni kòrá.

TRIATLÒN DI SODEPO 25 NOVÈMBER 2012

KRALENDIJK—E triatlòn di e organisashon sosial deportivo di kuerpo polisial di nos isla, SoDePo, ku a keda posponé luna pasá ta tuma lugá djadumingu 25 di novèmber 2012.

E triatlòn aki lo mester a tuma lugá 28 di òktober último i debí na sirkunstansianan a posponé esaki ta ku 25 di novèmber benidero.

Di akuerdo ku un komunikado, SODEPO ta organisá un grandioso triatlòn pa tur hende di Boneiru.

Tur hende por partisipá, kada tim mester manda 3 partisipante.

E triatlòn ta konsistí di landamentu, kore baiskel i kore na pia.

Fecha manera menshoná mas ariba ta djadumingu 25 di novèmber 2012 pa 8or di mainta na Chachacha Beach na Playa Pariba.

Landamentu:

Start na pir di Chachacha Beach pa pir Divi Flamingo – finalisá na pir Chachacha Beach (400 m).

Kore Baiskel:

Start na Chachacha Beach - Kaya C.E.B. Hellmund - Blvd Julio Abraham -Kaya Internacional - Kaya Gilberto F. Croes - Kaya C.E.B. Hellmund I finalisá na Chachacha Beach (3.4 km).

Kore na pia:

Start na Chachacha Beach - Kaya C.E.B. Hellmund - Blvd Julio Abraham - Kaya Industria - Kaya International - Kaya Gilberto F. Croes - Kaya C.E.B. Hellmund i finalisá na Chachacha Beach (1.3 km).

Laga nos tur ban uni i laga deportivismo prevalesé.

Inskripshon ta mas tardá djaweps 22 di novèmber 2012.

Inskripshon ta kosta solamente $ 15,= pa tim.

Pa inskribí grupo di tres (3) por hasi esaki serka sr. Ronald Schleper òf manda esaki via mail: ronald.schleper@hotmail.com.

TORNEO GOL TA SIGUI AWE

KRALENDIJK—E torneo gol di futbòl veterano di s.v. Hobon ku a inisiá djasabra 3 di novèmber último i ku ta sigui tur fin di siman i ku ta finalisá djasabra 1 di desèmber 2012, ta sigui fin di siman benidero ku partidonan mañan djabièrnè 16 i djasabra 17 novèmber 2012 den stadion di Playa.

Djabièrnè e partidonan ta kuminsá mitar di shete i djasabra kuartu pa seis di atardi.

Aki ta sigui e skema pa e partidonan fin di siman benidero.

Djabièrnè awor 16 novèmber 2012.

18:30 Sporting Perú vs Deportivo.

19:15 Undep vs Deportivo Junin.

20:00 Rincon Vets vs Nort Saliña Vets.

20:45 Universitario de Deportes vs Champs.

21:30 Arriba Perú vs ATM.

22:15 Teach United vs La Fama.

Djasabra 17 novèmber 2012.

17:45 Rincon Vets vs La Fama.

18:30 Universitario de Deportes vs Deportivo.

19:15 Arriba Perú vs Deportivo Junin.

20:00 Teach United vs Nort Saliña Vets.

20:45 Sporting Perú vs Champs.

21:30 Undep vs ATM.

Aki ta sigui posishon di e ekiponan den respektivo pul te ku fin di siman pasá.

Pul A.

Rincon Vets 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 3 gol na fabor 4 kontra (-1), 7 punto.

Undep 1 ganá 2 pèrdí, 8 gol na fabor 3 kontra (+5), 6 punto.

Teach United 1 ganá 2 pèrdí, 2 gol na fabor 5 kontra (-3), 6 punto.

Arriba Perú 0 ganá 1 empatá 2 pèrdí, 2 gol na fabor 7 kontra (-5), 4 punto.

Universitario de Deporte 0 ganá 1 empatá 2 pèrdí, 0 gol na fabor 6 kontra (-6) 4 punto.

Sporting Perú 0 ganá 3 pèrdí, 0 gol na fabor 9 kontra (-9), 3 punto.

Pul B.

La Fama 3 ganá 0 pèrdí, 11 gol na fabor 0 kontra (+11), 12 punto.

Nort Saliña Vets 3 ganá 0 pèrdí, 8 gol na fabor 1 kontra (+7), 12 punto.

Deportivo Junin 3 ganá 0 pèrdí, 7 gol na fabor 1 kontra (+6), 12 punto.

ATM 2 ganá 1 empatá 0 pèrdí, 4 gol na fabor 1 kontra (+3). 10 punto.

Deportivo 1 ganá 2 empatá, 3 gol na fabor 2 kontra (+1), 8 punto.

Champs 0 ganá 3 pèrdí, 1 gol na fabor 11 kontra (-10), 3 punto.

Un invitashon ta bai na e fanatikada di futbòl pa presensiá e weganan i apoyá nan ekipo favorito.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

RANKING BOLA-9 TA SIGUI DJAMARS OTRO SIMAN

KRALENDIJK—E weganan di ranking bola-9 2012 ku a inisiá djamars último 13 di novèmber 2012 na Kompleho Deportivo Boneiru, ta sigui otro siman djamars 20 di novèmber 2012.

Awe djawpes no tin wega, esaki relashoná ku konferensia di prensa mitar di ocho awe nochi na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Aki ta sigui e skema pa e partidonan djamars otro siman.

Errol kontra Reiziger.

Manolo kontra Randy.

Mark kontra Kòkò.

Jimmy ta pasa pa e di dos buèlta di ganadó.

Buèlta di pèrdèdó.

Ernts Delanoy kontra Pèmpi Winklaar.

Ford kontra Andrew Mercera.

Lòn Zhen kontra Duran.

Panfilo Mercera kontra Erik Soleana.

Despues di e weganan aki e ranking ta sigui otro siman djaweps 22 di novèmber 2012.

Éksito na e hungadónan den e weganan pa ranking bola-9 2012.

RESULTADO PROMÉ PARTIDONAN FUTBÒL ESKOLAR FEMENINO

KRALENDIJK—Djamars último a inisiá kampionato di futbòl eskolar mucha muhé pa loke ta trata skolnan básiko di nos isla, esaki den stadion di Playa ku dos partido ku a kuminsá 3or atardi.

E kampionato segun nos skema mester a kuminsá awe djaweps 15 di novèmber 2012, pero por a komprondé djamars numa, ku e fecha a kambia, esaki a hala dilanti i ku e kampionato ta kuminsá riba e dia ei, esta djamars 13 di novèmber 2012.

E kampionato a kuminsá djamars último pues di kua e promé partido 3or atardi entre e skolnan Kolegio Papa Cornes i Kolegio Reina Beatrix a finalisá den un empate d 1-1, kada un di e skolnan a bai kas ku 1 punto.

E gol di Kolegio Papa Cornes tabata di Marnely Saragoza, e gol di Kolegio Reina Beatrix tabata di Genavy Nicolaas.

E di dos partido entre e skolnan Kolegio Kristu Bon Wardador i Kolegio Pelikaan, tabata e skol kampion di futbòl mucha hòmber ku ta Kolegio Kristu Bon Wardador ku a gana Pelikaan ku skor mínimo di 1-0.

E úniko gol di e partido aki tabata di Jacfer-Lee De Palm.

Despues di djamars e weganan ta sigui awe djaweps 3or atardi ku e partido entre e skolnan Kolegio Kristu Bon Wardador i Kolegio Reina Beatrix.

Pa 4or atardi e di dos i último partido pa awe entre e skolnan Kolegio Papa Cornes i Kolegio Pelikaan.

Éksito na e skolnan den e kampionato.